

## El 98 y el problema nacional y llingüísticu n'España

ROBERTO GONZÁLEZ-QUEVEDO

Escueyo equí cuatro obres concretes de cuatro autores: *Ideárium español* de Ganivet, *Del sentimiento trágico de la vida* de Unamuno, *España invertebrada* de Ortega y Gasset y *Los españoles en la historia* de Menéndez Pidal. Son cuatro autores perdiferentes ente sí, que cultivaren actividaes perdixebraes y cuatro autores nos que puen alcontrase en dellos casos munches contradicciones nes sos mesmes trayectories vitales. Pero toos ellos respunden a una problemática hestórica: el fin del sieglu XIX, una época hestórica de fondos cambios socioeconómicos y políticos y que n'España tien una fecha permarcada nel 1898 col esbarumbamientu final del imperiu español. Por supuesto que l'año 1898 nun foi una fecha máxica, porque yá enantes apaecen asoleyaos, por exemplu, los ensayos axuntaos en llibru *En torno al casticismo* d'Unamuno, onde s'alcuentren dafechu les problemátiques alrodiu del problema d'España. Nun hai qu'escaecer que'l fin de sieglu afeutó a toa Europa y qu'al marxe de los mentaos acontecimientos hestóricos, hai una situación de crisis nel pensamientu européu en xeneral. Ensin tener en cuenta esti fechu nun puen

entendese a autores como Ganivet o Unamuno<sup>1</sup> y les otres figures d'esta época contradictoria y difícil, perfeutamente realizada nes biografíes de los sos escritores, que sufrieren fondos cambios vitales o ideolóxicos, como ye'l casu de Maeztu, que de ser un pensador socialista y radical faise un corporativista fascista<sup>2</sup>.

Toos Vds. conocen el vezu de cuadrar a estos autores en rellación cola llamada xeneración del 98: Ganivet sedría un precedente, Unamuno y Menéndez Pidal sedríen noventaiochistes y Ortega entraría yá nel novecentismu, siendo una figura decisiva que xune col so prestixu delles xeneraciones siguíes.

Nun ye'l propóscitu d'esti trabayu faer precisiones respeuto al conceutu de xeneración del 98 y quiero entamar

<sup>1</sup> Cf. Donald L. Shaw, 1980, "Ganivet, precursor de la crisis finisecular", en Francisco Rico, *Historia y crítica de la literatura española*, VI, Crítica, Barcelona, páxines 115-122.

<sup>2</sup> Cf. José Luis Abellán, 1973, "Ramiro de Maeztu o la voluntad de poder", *Sociología del 98*, Península, Barcelona, páxines 141-160.

diciendo que considero equí, simplemente, que toos estos nomes sonlo d'autores que tienen que ver col fin de sieglu pasáu español y que siguen proyectándose na primer mitada nesti sieglu xx qu'agora yá termina.

Si'l fin de sieglu pasáu foi críticu, resultólo especialmente n'España en distintos senes y ún d'estos senes y non el más pequeñu foi la crisis de la identidá nacional. Iguóse asina una obsesión pol problema nacional español, problema y obsesión que nun se desanició y qu'agora, cien años dempués d'aquel 98, ta presente con una fuerza pergrande y omnipresente. N'aspeutos propios de la lliteratura noventayochiega que nun se traten equí pue ve-se qu'apaez esti problema identitariu d'España, como por exemplu la exaltación de la meseta castellana o'l recursu al esperpentu (*España es una deformación grotesca de la civilización europea*<sup>3</sup>, diz Max na escena duodécima de *Luces de bohemia*).

Doi por fecho que nun esperen Vds. equí de mi un resume de la hestoria d'un sieglu español, nin una llección d'hestoria de la lliteratura española. Nun ye ésti un trabayu lliterariu nin hestóricu. Ye una reflexón iguada en llinia colos míos últimos escritos respeito a la formación de identidaes y al papel de los intelectuales nes mesmes, asina como la idea o tópicos que se tienen de la nación o de la comunidá coleutiva. Esta conferencia fáigola afitándome en cuatro intelectuales españoles o, meyor dicho, afitándome en cuatro obres concretes d'intelectuales españoles, siendo perconsciente de que nestos autores, de trayectoria contradictoria en munchos casos, alcuéntrense otros escritos perdistintos.

<sup>3</sup> Ramón del Valle Inclán, 1973, *Luces de bohemia*, Espasa-Calpe, ed. d' A. Zamora Vicente, Madrid páxina 132.

## Ganivet o la frustración d'una Grecia cristiana.

Ángel Ganivet yera un escritor perinteresante y ún de los precedentes más importantes de la llamada xeneración del 98. Naciera nel 1865 y morrió precisamente nel 1898. De la so valoratible obra lliteraria merez equí una atención especial pal nuesu interés nesti sen la titulada *Ideárium español*, en cuantes que ye un ensayu filosóficu respeito a la hestoria d'España.

Ganivet usa categoríes como les del “espíritu” o del “alma nacional” d'España. El so oxetivu d'estudiu y la so metodoloxía tienen como aspeutu fundamental un idealismu radical y ensin matices. Un exemplu d'esti tipu d'análisis que fai Ganivet ye que según él l'alma y l'espíritu d'España tienen el so raigañu ni más nin menos qu'en Séneca. Séneca, según Ganivet, nun foi andaluz, porque entavía nun llegaren los vándalos y tien razón pero contradizse cuando afirma que Séneca sí yera “un español por esencia”, non por azar o casualidá hestórica. Evidentemente, poles mesmes razones que daquella nun esistía Andalucía, tampoco daquella había España, porque la pervivencia de los nomes nun significa la continuidá de les realidaes hestóriques.

Ganivet escaez que Séneca yera un romanu, ensin dulda non porque non lo supiera, sinón porque lo que fai l'autor granadín ye iguar un esquema de la hestoria espiritual y nacional d'España y pa estos propósitos los datos hestóricos de verdá estorben. La reconstrucción de la hestoria que fai'l nacionalismu suel refaer, iguar otra vuelta, porque nun busca la oxetividá científica sinón l'interés de la voluntá política. Los defensores de los grandes nacionalismos d'estáu acusen asina a los pequeños nacionalismos, cuando ye la verdá que son esos grandes na-

cionalismos los que con más puxu faen esa reconstrucción de la hestoria.

L'espíritu nacional español naz, entós, con Séneca, que representa un espíritu estoicu, pero non un estoicismo cualquiera, sinón un estocismo “natural y humanu”, diz Ganivet. Llega esti autor a dicir que l'estoicismo senequista nun lu iguó'l mesmu Séneca, porque lo único que tuvo que faer esti autor ye coyer lo qu'había n'España:

*Séneca no tuvo que inventarlo porque lo encontró inventado ya: sólo tuvo que recogerlo y darle forma perenne, obrando como obran los verdaderos hombres de genio. El espíritu español, tosco, informe, al desnudo, no cubre su desnudez primitiva con artificiosa vestimenta: se cubre con la hoja de parra del senequismo; y este traje sumario queda adherido para siempre y se muestra en cuanto se ahonda un poco en la superficie o corteza ideal de nuestra nación*<sup>4</sup>.

Con unes llinies tan brillantes como poco convincentes supón Ganivet que l'estoicismo de Séneca y el cristianismu conflúin necesariamente: la filosofía racional griega y la relixón xudía teníen que terminar na simbiosis del cristianismu y la filosofía estoica. Pal oxetivu que busca Ganivet precisamente yera n'España onde teníen que se mecer cristianismu y filosofía:

*Nuestro Séneca, si no puede decirse en rigor que “huele a santo”, sí puede afirmarse que tiene todo el aire de un doctor de la Iglesia*<sup>5</sup>.

<sup>4</sup> Ángel Ganivet, 1957, *Ideárium español*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 10.

<sup>5</sup> Ángel Ganivet, 1957, *Ideárium español*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 14.

Hispania, namás una parte del imperiu romanu, sedría yá una auténtica nación, nación qu'iguaba un cristianismu propiu, según Ganivet, ensin muncha influencia de los godos, que sedríen un pueblu que dominó namás superficialmente la península. Lo qu'anició un espíritu cristianu propiu resultó ser la invasión de los moros y la llucha escontra ellos:

*De esa poesía popular, cristiana y arábica a la vez, arábica sin que lo arábigo desvirtúe los cristiano, antes dándole más brillante entonación, nacieron las tendencias más marcadas en el espíritu religioso español: el misticismo, que fue la exaltación poética, y el fanatismo que fue la exaltación de la acción. El misticismo fue como una santificación de la sensualidad africana y el fanatismo fue una reversión contra nosotros mismos, cuando terminó la Reconquista, de la furia acumulada durante ocho siglos de combate*<sup>6</sup>.

El caráuter nacional español tien les sos espresiones más grandes, según Ganivet, en dos cosas tan estraordinariamente contradictories como, diz testualmente l'autor, *los autos de fe* y a los *arrebatos de amor divino de Santa Teresa*<sup>7</sup>. Ganivet ye antiescolásticu, proagustinianu, antiprotestante, pero si la relixón ye importante nel espíritu d'una nación, entovía más fonda ye la importancia del territoriu. Escontra naciones continentales como Francia o insulares como Inglaterra, España sería'l prototipu de nación peninsular y l'espíritu de les naciones peninsulares ye buscar la independendencia.

<sup>6</sup> Ángel Ganivet, 1957, *Ideárium español*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 18

<sup>7</sup> Ángel Ganivet, 1957, *Ideárium español*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 19.

Ganivet fai una filosofía de la hestoria na que ye la nación, l'espíritu nacional el protagonista del devenir hestóricu. Ganivet idealiza l'espíritu nacional español, pero al mesmu tiempu la so obra ye un análisis que diagnostica la enfermedá d'España, la decadencia d'España, de la que son responsables les clases dirixentes españoles:

*Lo más triste que hay en nuestra decadencia no es la decadencia en sí, sino la refinada estupidez de que dieron repetidas muestras los hombres colocados al frente de los negocios públicos de España*<sup>8</sup>.

L'espíritu d'España iguóse cola Reconquista, pero en terminando la llucha escontra los árabes España nun siguió n'África, sinón que terminó n'América. Perdióse asina la oportunidá de llograr la plenitú española:

*El Siglo de Oro de las artes españolas, con ser tan admirable, es sólo un asomo o un anuncio de lo que hubiera podido ser si, terminada la Reconquista, hubiéramos concentrado nuestras fuerzas y las hubiéramos aplicado a dar cuerpo a nuestros propios ideales. La energía acumulada en nuestra lucha contra los árabes no era sólo energía guerrera, como muchos creen; era, según haré ver después, energía espiritual. Si la fatalidad histórica no nos hubiera puesto en la pendiente en que nos puso, lo mismo que la fuerza nacional se transformó en acción, hubiera podido mantenerse encerrada en nuestro territorio, en una vida más íntima, más intensa, y hacer de nuestra nación una Grecia cristiana*<sup>9</sup>.

Pero la idea que tien Ganivet d'España ye la d'una España más grande que la de Castiella y Aragón, quiciabes la España imperial que conoció y entovía conocía la hestoria. Cuenta él una anécdota que-y pasó n'Amberes, cuando visitó nun hospital a un nicaragüense d'ascendencia portuguesa que-y dixo a Ganivet que quería sentir y falar n'español, aunque él nun yera español. Pero Ganivet díxo-y que yera español dafechu, pelos siete costaos.

Ganivet diz qu'España tien que seguir col so sistema colonial, el sistema que, según él, nun persigue fines utilitarios, sinón que busca imponer la civilización a los salvaxes. España yá nun pue cambiar el sen de la colonización. Otramiente, pa Ganivet la xera colonizadora menguó la fuerza d'España:

*La grandeza o la pequeñez de las naciones no depende de la extensión del territorio ni del número de habitantes. Bajo la Casa de Austria, España fue una nación inmensa, y por serlo cayó en la prostración y en la parálisis; en tiempos de Carlos II, España fue como una ballena muerta flotando en el mar e interceptando el paso de navegantes*<sup>10</sup>.

Y mientres la España imperial arruinaba, Holanda, dempués de lluchar escontra'l poder español, convirtióse nuna nación fuerte y poderosa. Ganivet ve ridícula la pretensión de da-y continuidá al imperiu políticu español: hai que se quedar namás cola España peninsular:

*Una restauración de la vida entera de España no puede tener otro punto de arranque que la concentración de todas nuestras energías dentro de nues-*

<sup>8</sup> Ángel Ganivet, 1957, *Ideárium español*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 82.

<sup>9</sup> Ángel Ganivet, 1957, *Ideárium español*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 74.

<sup>10</sup> Ángel Ganivet, 1957, *Ideárium español*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 119.

*tro territorio. Hay que cerrar con cerrojos, llaves y candados todas las puertas por donde el espíritu español se escapó de España para derramarse por los cuatro puntos del horizonte*<sup>11</sup>.

La salvación de España ye volver a enzarrase nel so espíritu y fai Ganivet una comparanza col interiorismu de San Agustín, al que asusaña con esta frase: *Noli foras ire; in interiore Hispaniae habitat veritas*.

Ganivet nun entiende los intentos de descentralizar l'estáu español: pa él eso ye namás desandar la hestoria o, meyor, xugar cola hestoria. Pa él la hestoria de la península ibérica tien un destín inevitable, que ye la realización de la realidá nacional y relixosa d'España. Ye l'análisis de Ganivet una remestura de fatalismu, idealismu y visión cristiana del tiempu: el tiempu hestóricu ye l'escenariu del drama de gloria y redención de la nación española, colos sos pecaos y coles sos virtúes.

Ganivet nun yera un conservador en cuantes a que quixera caltener la política española de la so época. Pero sí yera conservador nel sen de que pa él la xera d'España yera volver a la so tradición tradicional, al so espíritu auténticu, al espíritu auténticamente español. Él buscaba'l cambiu n'España, una rexeneración de la nación española, pero nestes aspiraciones había munches ideas, dende'l mio puntu de vista peligrosas, que dempués apaecerán nos pensadores del fascismu español hasta anguaño. El Ganivet inconformista escribió páxines nes qu'alita un fundamentalismu español, seguramente difícil d'entender anguaño.

<sup>11</sup> Ángel Ganivet, 1957, *Ideárium español*, Espasa Calpe, Madrid, páxines 123-124.

## Unamuno y la pasión intraheística española

Miguel de Unamuno nació en Bilbao nel añu 1864 y morrió en 1936. Sintióse filosóficamente peridentificáu col danés Sören Kierkegaard y nesti sen reivindica la categoría del home *de carne y hueso*, non l'home racional, pensante, suxetu y astrautu que protagonicen les filosofíes del sieglu XIX. La vida humana tien un aspectu tráxicu en cuantes que l'home s'atopa con un deséu d'immortalidá que la realidá biolóxica desmiente dafechu. Nel pensamientu d'Unamuno hai aspectos irracionalistes, en cuantes que la razón nun ye pa esplicar la totalidá de la vida humana.

Cualquier comentariu sobre testos d'Unamuno tien l'inconveniente de que pue refutase con otros testos del mesmu autor y esto ye asina porque Miguel de Unamuno ye un autor particularmente contradictoriu, mesmamente dientro d'una mesma obra suya. Otramiente, esti filósofu pasó por delles etapes perdixebraes ente sí. L'Unamuno que s'atopa en *En torno al casticismo* ye un Unamuno que fai un filosofía con una retórica especial<sup>12</sup> tamién filosofía del destín d'España, na llinia de Ganivet, pero con un aspectu bien distintu que ye'l sen europeísta: España tien que s'abrir a Europa<sup>13</sup>. Pero nun hai qu'escaecer que los cinco ensayos del Unamuno nuevu qu'igüen *En torno al casticismo* apaecieren en "La España Moderna" a lo llargo de los meses de febreru a xunu de 1895 y ye nel 1902 cuando s'asoleyen xuntos. El propiu Unamuno diz n'entamu a la primera edición de la obra *En torno al cas-*

<sup>12</sup> Cf. Mermall, Th., 1993, "En torno al casticismo and Unamuno's Rhetorical Evolution", *Anales de la literatura española contemporánea / Annals of Contemporary Spanish Literature*, 18, 2.

<sup>13</sup> Cf. Inman Fox, 1997, *La invención de España*, Cátedra, Madrid, páxina 112-129.

*ticismo* qu'estos ensayos son anteriores a 1898 y, entós, asoleyaos primero que l'*Idearium español* de Ganivet o que *Hacia otra España* de Ramiro de Maeztu. Col pasu del tiempu Don Miguel dirá afuxendo del ideal européu. Asina, na conclusión de la so obra *Del sentimiento trágico de la vida* Miguel de Unamuno fai unes reflexones respeuto a un supuestu espíritu español, espíritu al que-y atribúi la cualidá de nun ser pa faer ciencia, un espíritu acientíficu. Unamuno afítase nesa frase que tan famosa se ficiera, aquel “¡Que inventen ellos!” y nesti sen opónse dafechu a los intelectuales que programaben pa España'l “rexeneracionismu” y la “europeización”, un mal común, diz Unamuno, a muchos españoles. En realidá la figura de Joaquín Costa como paradigma de los defensores de la rexeneración y europeización ye pa Unamuno la d'un archiespañol, ún de los españoles menos europeos, paradoxa ésta perfácil cuando los razonamientos quieren afitase na idea de los tópicos nacionales:

*Aquella hórrida literatura regeneracionista, casi toda ella embuste, que provocó la pérdida de nuestras últimas colonias americanas, trajo la pedantería de hablar del trabajo perseverante y callado—eso sí, voceándolo mucho, voceando el silencio—, de la prudencia, la exactitud, la moderación*<sup>14</sup>.

Escontra la moderación y el trabayar productivamente Unamuno escueye la figura del Quixote como figura nacional del caráuter español. Según Unamuno esti nomáu caráuter español ye un caráuter acientíficu, idealista, antipositivista, un supuestu espíritu que nun podía amosase na sosura d'un sieglu como'l XIX. Pero, diz esti autor, eso

<sup>14</sup> Miguel de Unamuno, 1966, *Del sentimiento trágico de la vida*, Losada, Buenos Aires, páxina 268.

nun significa que l'espíritu español nun seya un espíritu ensin pensamientu, porque sí hai una filosofía española, una filosofía propia pero nun sistematizada racionalmente, sinón espresada lliterariamente:

*Abrigo cada vez más la convicción de que nuestra filosofía, la filosofía española, está líquida y difusa en nuestra literatura, en nuestra vida, en nuestra acción, en nuestra mística, sobre todo, y no en sistemas filosóficos. Es concreta. ¿Y es que acaso no hay en Goethe, verbigracia, tanta o más filosofía que en Hegel? Las coplas de Jorge Manrique, el romancero, el Quijote, La vida es sueño, la Subida al Monte Carmelo, implican una intuición del mundo y un concepto de la vida, Weltanschauung und Lerfensanscht. Filosofía esta nuestra que era difícil se formulase en esa segunda mitad del siglo XIX, época afilosófica, positivista, tecnicista, de pura historia y de ciencias naturales, época en el fondo materialista y pesimista*<sup>15</sup>.

La visión que tien Unamuno de la hestoria del pensamientu y, entós, de la hestoria en xeneral, ye una visión nacionalista: la historia del pensamientu y la historia en xeneral son manifestaciones del ser de les distintes naciones. Evidentemente nun ye fácil tar d'acuerdu con esta forma de ver les coses: les distintes creaciones culturales y materiales de distintos pueblos son consecuencia de circunstancies hestóriques concretes, nun surden d'un xeniu nacional, d'una forma de ser nacional. Sí tien importancia la cultura d'un pueblu, sí ye relevante la estructura social y económica d'una nación, pero les naciones nun son suxetos sicolóxicos,

<sup>15</sup> Miguel de Unamuno, 1966, *Del sentimiento trágico de la vida*, Losada, Buenos Aires, páxina 269.

Otramiente, paez qu'Unamuno cola so perspeutiva que tien un aquel irracionalista confunde la so propia visión de les coses, d'otru llau mui respetable y bien iguada, colos rasgos d'esi llamáu espíritu español, al que-y da los atributos de la espresividá emocional y artística pero que nun tendría la capacidá conceutualizadora d'otros "espíritus nacionales".

Ye interesante, por exemplu, que cuasi nun menta Unamuno a la escolástica española del sieglu xviii, ensin dulda la más importante manifestación filosófica española hasta'l sieglu xx. Francisco Suárez foi un extraordinariu filósofu, y un pensador con una influencia na filosofía europea que nun hai qu'escaecer, un pensador rigurosu, sistemáticu, eruditu. Unamuno nun lu menta y quédase namás colo que ye, en definitiva, lliteratura: y nun-y reprocho esto, sinón aquello. Quiero dicir que toi d'acuerdu en que munches idees del pensamientu espresárense n'obres artístiques y en muchos casos meyor que n'obres estrictamente filosófiques. Equí sí que foi coherente dafechu Unamuno, porque les sos noveles, por exemplu, son obres lliteraries pero tamién filosófiques: Don Miguel nun acuenta que la filosofía, el pensamientu tean añeraos namás en trataos sistemáticos y fríos<sup>16</sup>. Pero eso nun significa qu'haiga qu'escaecer la importancia, hestóricamente falando, de filósofos como Suárez. Pero paez que pa Unamuno Santa Teresa sí ye una manifestación del "espíritu español", mientras que non lo ye l'escolásticu Suárez, al qu'Unamuno fai una observación de puru despreciu, porque la so obra seríen namás *sutilezas formales*<sup>17</sup>.

<sup>16</sup> Cf. Francisco Ayala, 1974, "La novelística de Unamuno". *La novela: Galdós y Unamuno*. Seix-Barral, Barcelona, páxines 113-161.

<sup>17</sup> Miguel de Unamuno, 1966. *Del sentimiento trágico de la vida*, Losada, Buenos Aires, páxina 271.

Ye interesante que nesti contestu fai una consideración Unamunu de la rellación ente pensamientu y llingua. Cada llingua tien dientro de sí una filosofía, anque Unamuno reduz esti papel a les llingües "cultes":

*Nuestra lengua misma, como toda lengua culta, lleva implícita una filosofía*<sup>18</sup>.

N'otros llugares tengo manifestao la mio postura favorable a esa visión de la llingua como condicionante del pensamientu y lo valoratibles que son munches de les coses diches dende'l relativismu llingüísticu. Enquivócase Unamuno cuando reduz esti valir a les "lingües cultes" y lo que diz de que

*Una lengua, en efecto, es una filosofía potencial*<sup>19</sup>.

ye verdá nel sen más ampliu que pueda espresase. Fai asina un resume llingüísticu de la hestoria del pensamientu:

*El platonismo es la lengua griega que discurre en Platón, desarrollando sus metáforas seculares; la escolástica es la filosofía del latín muerto de la Edad Media en lucha con las lenguas vulgares; en Descartes discurre la lengua francesa; la alemana, en Kant y en Hegel, y el inglés, en Hume y en Stuart Mill*<sup>20</sup>.

Ye induldable de que nun pue entendese la filosofía griega ensin les carauterístiques de la llingua griega, ye

<sup>18</sup> Miguel de Unamuno, 1966. *Del sentimiento trágico de la vida*, Losada, Buenos Aires, páxina 269.

<sup>19</sup> Miguel de Unamuno, 1966, *Del sentimiento trágico de la vida*, Losada, Buenos Aires, páxina 269.

<sup>20</sup> Miguel de Unamuno, 1966. *Del sentimiento trágico de la vida*, Losada, Buenos Aires, páxina 269.

induldable que nun pue entendese la llóxica aristotélica ensin tener en cuenta la sintaxis del griegu. Pero ésti esquema ye persimplista: les cosas son munchu más complicaes, anque Unamuno busca la “boutade” y diz

*Toda filosofía es, pues, en el fondo, filología. Y la filología, con su grande y fecunda ley de las formaciones analógicas da su parte al azar, a lo irracional, a lo absolutamente incommensurable*<sup>21</sup>.

Pero lo que diz Unamuno nun ye sólo una “boutade”, porque más allá de la espresión brillante atópase una experiencia perfonda: hai que tener en cuenta que Miguel de Unamuno yera profesor de griegu na Universidá de Salamanca, onde enseñó mediu sieglu. Lo que diz Unamuno respeuto al pensamientu y la llingua ye daqué perpensao: nun hai qu’escaecer que l’irracionalismu nacionalista d’Unamuno ye una reivindicación del español como llingua culta que ye’l caronxu más fondu del espíritu español.

Nesti sen Unamuno ye consecuente ya inconsecuente dafechu. D’un llau da-y una importancia absoluta a la llingua, de forma que tola cultura en xeneral depende de la llingua y d’ésta depende tol mundu del espíritu. España ye la llingua castellana pa Unamuno y asina lo diz nun sonetu tituláu “La sangre del espíritu”:

*La sangre de mi espíritu es mi lengua  
y mi patria es allí donde resuene  
soberano su verbo, que no amengua  
su voz por mucho que ambos mundos llene.*

*Ya Séneca la preluvió aún no nacida,  
y en su austero latín ella se encierra;*

<sup>21</sup> Miguel de Unamuno, 1966, *Del sentimiento trágico de la vida*, Losada, Buenos Aires, páxina 270.

*Alfonso a Europa dio con ella vida,  
Colón con ella redobló la tierra.*

*Y esta mi lengua flota como el arca  
de cien pueblos contrarios y distantes,  
que las flores en ella hallaron brote*

*de Juárez a Rizal, pues ella abarca  
legión de razas, lengua en que a Cervantes  
Dios le dio el Evangelio del Quijote*<sup>22</sup>.

Ye significativu qu’Unamuno identifica llingua con patria, con espíritu ya identifica la hestoria d’España cola de la llingua: la importancia d’Alfonso X, Cervantes como símbolu más grande de la lliteratura española, la colonización d’América, l’imperiu español que s’esparde dende América a Filipinas, mentando a Rizal.

Otramiente, ye interesante lo que diz Ortega de qu’Unamuno usaba’l castellanu como llingua non materna. Según Ortega ésa ye la razón de que-y diera tanta importancia a lo llingüísticu, escaeciendu qu’Unamuno yera, en definitiva, un filólogo.

### **Ortega y Gasset, una lluz nel ocasu**

Ortega naz en Madrid en 1883 y muere na mesma ciudá nel añu 1955. El so mundu social ye la burguesía reformista española de finales del sieglu pasáu y de los entamos d’esti. Ye una burguesía urbana y lliberal, que quier romper políticamente col pasáu anque dende’l puntu de vista socioeconómicu tien una postura conservadora.

Ortega, Marañón y Pérez de Ayala fueren los cabezaleros d’una xunta a favor de la República, pero Ortega

<sup>22</sup> En *El tema de España en la poesía española contemporánea*, antoloxía de J. L. Cano, 1979, Taurus, Madrid, páxina 42.



siempre tuvo distante de les opciones polítiques concretes y sintióse defraudáu polos políticos republicanos. Col golpe d'estáu de Franco Ortega marcha a París, paez que prefier la victoria de les fuerces fascistes y Ortega faise más conservador, anque nun faiga un xestu de connivencia pública col franquismu. Pero nel branu de 1945 vuelve a España dende Portugal y caltiénse estremáu del réxime, anque dientro d'él tien muchos admiradores. Otramiente, los pensadores falanxistes trataren d'aprovechar delles ideas orteguianes nel so aparatu ideolóxicu.

Anque nun se tea d'acuerdu col pensamientu orteguianu nin coles sos posiciones polítiques a lo llargo de la so vida, será difícil nun se dar cuenta de lo terrible que foi la guerra civil tamién en cuantes al pensamientu. La xente que siguió a Ortega dixebróse dafechu dende la extrema derecha, como Ramiro Ledesma, hasta la extrema esquierda. Col réxime fascista piérdese la continuidá hestórica de la filosofía y les universidaes llenárense otra vuelta del ranciu escolasticismu. Lo qu'alcuentra Ortega descríbese perbién en llibru del asturianu Gregorio Morán: un "erial", un mundu intelectualmente ermu y aisláu d'Europa. Los escolásticos fascistes duraren munchu tiempu y lo mesmo los más vieyos que los más nuevos, como Bueno, militante activu de la Falange, reconvirtiéndose más tarde, pero eso yá nun foi una evolución sana, sinón precipitada y oportunista: yera repintar el cadáver del fasciu, yera guardar el xugu y les fleches y mazcarase con otros símbolos hasta la llegada de tiempos meyores. Cola fractura del fascismu guañó nes universidaes españoles una filosofía rica, diversa y afitada nun fondu cultural persólidu.

Ortega ye un filósofu que rompe dafechu cola escolástica oficial española, rancia y presllada en sí mesma y nel

pasáu. El so oxetivu ye la europeización d'España, algamando asina una España "que invente", una España científica y progresista que, según el pensador, tenía que tar dirixida por una élite culta y capaz. La solución al problema dramáticu d'España ta na so europeización, piensa Ortega, exactamente lo contrario que Miguel de Unamuno. Pola mor d'ello polemizaren entrambos pensadores y, asina, retrúca-y Ortega al rector salmanquín respeuto a una carta qu'esti espublizara nel *ABC* calificando de "papanates" a los españoles europeizantes. La contestación a Unamuno fíxola Ortega nel periódicu *El Imparcial* el 27 de setiembre de 1909 y diz testualmente nesti artículu'l filósofu madrileñu:

*Yo soy plenamente, íntegramente, uno de esos papanatas: apenas si he escrito, desde que escribo para el público, una sola cuartilla en que no aparezca con agresividad simbólica la palabra Europa. En esta palabra comienza y acaban para mí todos los dolores de España*<sup>23</sup>.

Más qu'una "boutade" paez-y a Ortega un despropósiu, una brutalidá, un llamentable espíritu pendencieru lo que manifesten afirmaciones d'Unamuno nel sen de preferir intelectualmente a San Juan de la Cruz a Descartes. Ésta ye una afirmación propia de la barbarie, propia d'un "energúmeno español":

*¿Qué otra cosa es si no preferir a Descartes, el lindo frailecito de corazón incandescente que urde en su celda encajes de retórica extática. Lo único triste del caso es que a don Miguel, el energúmeno, le*

<sup>23</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *Ensayos sobre la generación del 98*, Alianza, Madrid, páxina 36.

*consta que sin Descartes nos quedaríamos a oscuras y nada veríamos, y menos que nada el pardo sayal de Juan de Yepes*<sup>24</sup>.

Sicasí, Ortega y Gasset respetó siempre a Unamuno y a Ganivet, porque gracias a ellos, apunta Ortega, el pensamiento español algama una fondura desconocida pola mor de que ye pa llibrase del agobiu francés y conocer les cultures del centru y norte d'Europa. Con ellos hai otu horizonte y el pensamientu español dexa de ser una colonia francesa, afirma Ortega nun prólogu a la edición de 1940 de *Cartas finlandesas y Hombres del Norte*.

Ortega solidarizose col rector de Salamanca cuando tuvo problemes cola universidá salmanquina y llamentó'l silenci que venía darréu de la so muerte, porque desaniábbase una voz que tenía muncha repercusión en tolos requechos culturales. Pero estremose siempre de la idea qu'Unamuno tenía d'España y de la mesma obra unamunega. Nun artículu espublizáu en *La Nación* el 4 de xineru de 1937 y escritu'l primer día del añu, darréu de morrer Unamuno, Ortega perpondéralu, pero termina diciendu que la so pretensión de faer poesía estropeó la obra del pensador vascu:

*Su pretensión de ser poeta le hacía evitar toda doctrina. En esto también se diferencia su generación de las siguientes, sobre todo de las que vienen, para las cuales la misión inexcusable de un intelectual es ante todo tener una doctrina taxativa, inequívoca y, a ser posible, formulada en tesis rigurosas, fácilmente inteligibles. Porque los*

<sup>24</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *Ensayos sobre la generación del 98*, Alianza, Madrid, páxina 37.

*intelectuales no estamos en el planeta para hacer juegos malabares con las ideas y mostrar a las gentes los bíceps de nuestro talento, sino para encontrar ideas con las cuales puedan los demás hombres vivir. No somos juglares: somos artesanos, como el carpintero, como el albañil*<sup>25</sup>.

Ortega encamienta'l rigor, la razón, el trabayu y ye Europa'l so oxetivu, mientras Unamuno renuncia a Europa y encamienta la pasión y la poesía. Pero Ortega ye consciente de qu'Unamuno ye un pensador européu. El 20 de setiembre de 1908, de la que contesta a un artículu de Ramiro de Maeztu, escribe Ortega en *Faro* que n'Unamuno alcuéntrense contradicciones y actitudes revueltas:

*El espíritu de Unamuno es demasiado turbulento y arrastra en su corriente vertiginosa, junto a algunas sustancias de oro, muchas cosas inútiles y malas. Conviene que tengamos fauces discretas*<sup>26</sup>.

N'espistolariu ente Unamuno y Ortega alcuéntrase la evolución de les rellaciones ente los dos, rellaciones que fueron pasando per distintes etapes, que van dende l'interés de cadún d'ellos pol otu hasta la indiferencia<sup>27</sup>.

Nos alderiques y na correspondencia ente Unamuno y Ortega el problema d'España apaez en diferentes y dixebraes dimensiones. Hai delles cartes perinteresantes d'Ortega y Gasset a Unamuno que nun s'unviaren al corréu y nuna d'elles, la escrita'l 10 de febreru de 1907 en Mar-

<sup>25</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *Ensayos sobre la generación del 98*, Alianza, Madrid, páxina 59.

<sup>26</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *Ensayos sobre la generación del 98*, Alianza, Madrid, páxina 267.

<sup>27</sup> Cf. Fernández de la Cera, M., 1972, "El epistolario Unamuno-Ortega", *Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno*, XXII:83-97, Salamanca.

burgo, especula l'Ortega mozu respeto al ocasu nacional d'España y diz de los suxetos d'esta hestoria:

*¡Los españoles!... ¿Por qué decir los españoles? Los españoles han sido hoy y siempre una raza simiesca, un arrabal de la humanidad. Pero entre ellos ha habido unos semi-hombres que no se han contentado con pensar en hacerse hombres sino que han querido asaltar a Dios, derretirse en todos los infinitos. Monos y sobrehombres: eso ha sido Celtiberia. Lo que no se puede buscar son hombres*<sup>28</sup>.

Unos díes más tarde, l'ún de marzu de 1907, n'otra carta non mandada a Unamuno esti Ortega nuevu, inconformista cola España de gran pasáu y llaceriosu presente llaumenta'l llabor de los intelectuales españoles que daquella iguaben la intelixencia española. La España ideal tán iguándola, diz Ortega, articulistes y abogaos, o seya, los que tresmiten opinión pero nun son a crear nada y por eso diz que la España de la so época ye una España formal, y nesi sen, España ye una mentira. Otramiente, nun paez que tuviera una visión perpositiva de los escritores de la xeneración del 98. Nuna carta a Pérez de Ayala escrita'l 26 d'agostu de 1904 diz-y Ortega al autor asturianu:

*Seguramente piensa usted como yo, que ni por un momento se metería en la piel de los Azorines, Valles, Maeztus y Barojas. Estos señores vienen a ser los espárragos trigueros de la literatura y no por falta de talento*<sup>29</sup>.

<sup>28</sup> *Epistolario completo Ortega-Unamuno*, El Arquero, Madrid, 1967, páxina 161.

<sup>29</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *Ensayos sobre la generación del 98*, Alianza, Madrid, páxina 295.

Y más alantre nesta mesma carta pue lleese:

*Los escritores extranjeros, aún los que parecen menos científicos, aún los poetas, tienen una cultura mucho más fuerte que nosotros: trabajan mucho más y sólo por eso son más. Ni un sólo artículo de Maeztu o de Azorín resiste segunda lectura y no digamos la crítica*<sup>30</sup>.

Como ye d'esperar, Ortega quéxase de lo poco que valieren les idees de les xeneraciones anteriores, pero tien munchu respetu a Joaquín Costa y dizlo asina, col so estilu inconfundible, nun artículu asoleyáu en *El Imparcial* el 20 de febreru de 1911. Gracias a Costa la idea de España nun s'asocia yá a Lepanto o Calderón, sinón al dolor pola murnia situación d'una patria postrada

*Seguirá viviendo el alma de Costa mientras haya quien recoja esta su doble herencia: el dolor de España, la idea de Europa*<sup>31</sup>.

El futuru tien que ser el de seguir el camín de Joaquín Costa, pa falar

*de la europeización de esta raza descalificada que ha descendido de sujeto y protagonista histórico a materia con que otros pueblos van haciendo su historia*<sup>32</sup>.

Estes son les coordenaes del más importante y fondu pensador español de tolos tiempos, na mio opinión. La so

<sup>30</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *Ensayos sobre la generación del 98*, Alianza, Madrid, páxina 296.

<sup>31</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *Ensayos sobre la generación del 98*, Alianza, Madrid, páxina 20.

<sup>32</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *Ensayos sobre la generación del 98*, Alianza, Madrid, páxina 16.

figura foi una figura importante a nivel européu, foi un pensador de la so época, de la so *circunstancia* y tuvo, entós la necesidá y la obsesión d'esmolesse pol problema d'España. Nun ye ésti'l momentu de falar de la filosofía d'Ortega nin d'obres magnífiques como *La idea de principiu en Leibniz*, llibru póstumu ya d'un valir impresionante. Equí falaremos de les reflexones d'Ortega respeito a España y a la situación hestórica, cuando l'imperiu taba desaniciaú y entamaba'l problema de la cohesión de la propia metrópoli.

A lo llargo de la so obra vese l'esmolimientu d'Ortega y Gasset respeito al problema nacional español. Na so obra *España invertebrada* fai el pensador madrileñu un análisis de la cuestión nacional na metrópoli qu'unos años antes quedara ensin imperiu. Ortega ye un pensador percríticu colos movimientos rexonalistes o nacionalistes que surdíen n'España, de manera que la so postura ye lo que güei podía llamase “españolista” y conservadora nesta cuestión. Pero Ortega yera un gran pensador, intelixente, reflexivu, fríu, asina foi quien a estudiar la cuestión nacional española con un aquel de muncha racionalidá, ensin los apasionamientos y vezos neuróticos que carauterizaren a los “españolistes” d'antao y anguaño.

Tolos imperios, diz Ortega siguen un procesu de formación y de decadencia. La formación del imperiu ye gracias al poder militar, pero col aquel tamién d'ufiertar un proyeutu de futuru, dando asina llugar a un procesu d'integración o incorporación d'otros pueblos y cultures. Na formación d'imperios como'l romanu o l'español había una idea, un proyeutu común y esta yera la causa de que los imperios fueran a caltenese. Pola cueta, les victories militares de Gengis Khan nun terminaren nun imperiu estable y auténticu.

Al quedase nel añu 1898 España ensin les sos últimes colonies entama esti sieglu coles fuerces centrífuges del rexonalismu y del nacionalismu, especialmente en cuantes a País Vascu y Cataluña. ¿Qué significa esto? Según Ortega la fuerza de los nacionalismos periféricos son la continuidá del procesu de desintegración y decadencia del imperiu español, que dende la so cume hestórica a finales del sieglu XVI va perdiendo la so capacidá integradora:

*En 1900, el cuerpo español ha vuelto a su nativa desnudez peninsular. ¿Termina con esto la desintegración? Será casualidad, pero el desprendimiento de las últimas posesiones ultramarinas parece ser la señal para el comienzo de la dispersión intrapeninsular*<sup>33</sup>.

La fuerza de los nacionalismos periféricos son manifestaciones caberes de la seronda na trayectoria vital del imperiu español. Esprésalo perbién Ortega con una d'esos metáfores coles que suel faer plástiques los sos análisis penetrantes y finos:

*Es el triste espectáculo de un larguísimo, multiseccular otoño laborado periódicamente por ráfagas adversas que arrancan del inválido ramaje enjambres de hojas caducas*<sup>34</sup>.

Nesti sen, fai un intelixente análisis Ortega de lo que ye la retórica política: n'hestoria y en política, diz Ortega, lo que se diz nun ye lo que se siente, nun coinciden les idees amosaes retóricamente y la realidá social. Los na-

<sup>33</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 57.

<sup>34</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 58.

cionalismos nun son movimientos frívolos y nun los hai que ver como simple reivindicación de llingües propies y cultures particulares: los nacionalismos espresen un cambiu fondu no más profundo de la estructura social ya ideolóxica d'un pueblu. Ye un problema de lo qu'anguaño llamamos un problema d'identidá, problema fondu, real y complexu onde los haiga.

El problema nacional de la metrópoli ensin colonies ye un problema hestóricu pertrescendente, un problema muncho más fuerte que los alderiques colos que los seres humanos discuten y lluchen pa racionalizar el procesu. Pero el procesu hestóricu como tal ye telúricu, opacu, "escuru", diz Ortega:

*En estos movimientos históricos, que son mecánica de masas, lo que se dice es siempre mero pretexto, elaboración superficial, transitoria y ficticia, que tiene sólo un valor simbólico como expresión convencional y casi siempre incongruente de profundas emociones, inefables y oscuras, que operan en el subsuelo del alma colectiva*<sup>35</sup>.

Los movimientos separatistes y rexonalistes son muncho más que los programes políticos de los partidos d'esti calter, son fechos políticos nos que se manifiesten los caberos síntomas de desintegración:

*En ellos se prolonga el gesto de dispersión que hace tres siglos fue iniciado*<sup>36</sup>.

Ún de los síntomas más significativos d'esta situación ye la postura victimista que los nacionalistes vascos y ca-

<sup>35</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxines 58-59.

<sup>36</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 58.

talanes. Cuando se siente dicir a éstos que son pueblos que sufren la opresión d'España, hai motivos, diz Ortega, pa xulgar que ye una afirmación grotesca, en cuantes que son zones muncho más desarrollaes que les otres zones del estáu. Pero, diz Ortega, fai falta entender esto, hai qu'entender l'esmolimientu del nacionalismu. Y pon un célebre y guapísimu exemplu:

*El hombre condenado a vivir con una mujer a quien no ama siente las caricias de ésta como un irritante roce de cadenas. Así, aquel sentimiento de opresión, injustificado en cuanto pretende reflejar una situación objetiva, es síntoma verídico del estado subjetivo en que Cataluña y Vasconia se hallan*<sup>37</sup>.

¿Y quién tien la culpa? Porque tolos nacionalismos, y por supuesto tamién el nacionalismu español, busquen siempre les culpes nos otros. Vese equí la intelixencia y el poder el pensamientu orteguianu. Si hai separatismos ye porque primero el poder central fue separatista. Esto ye lo que pasó n'España: Castilla foi el motor de la unidá española con un proyeutu imperial y compartíu en práuticamente tola península. Pero nun momentu determináu Castiella dexa tener esti espíritu de proyeutu común, d'actividá, de futuru, Castiella camuda y pierde esa iniciativa positiva:

*Castilla se transforma en lo más opuesto a sí misma: se vuelve suspicaz, angosta, sórdida, agria. Ya no se ocupa en potenciar la vida de las otras regiones; celosa de ellas, las abandona a sí mismas y empieza a no enterarse de lo que en ellas pasa*<sup>38</sup>.

<sup>37</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 60.

<sup>38</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 62.

El poder central castellanu foi la primera fuerza disgregadora y ésta foi la pebida que semó los separatismos peninsulares. Dende Felipe III Castiella vuélvese conservadora y particularista, nun tien iniciatives. La Ilesia y la monarquía confundieren el so destín col destín nacional español y mesmamente reis consideraos progresistes como Carlos III fueren reis que fixeren una política antiespañola y particularista. Estes idees resúmeles Ortega nun frase llapidaria, puesta ente dos puntos y aparte:

*Castilla ha hecho a España y Castilla la ha deshecho*<sup>39</sup>.

El poder central castellanu ye'l primeru particularista y tamién el primeru antiespañol, nel sen de dir desanicando la vida comunitaria española y en dedicase a defender namás los intereses particulares o privaos. Les actitúes del poder central castellanu ficieren la pérdida del interés en vivir xuntos, porque nun ofrez yá otros coses que la continuidá del pasáu, ensin amirar pal futuru:

*Desde hace mucho tiempo, mucho, siglos, pretende el Poder público que los españoles existamos no más que para que él se dé el gusto de existir. Como el pretexto es excesivamente menguado, España se va deshaciendo, deshaciendo... Hoy ya es, más bien que un pueblo, la polvareda que queda cuando por la gran ruta histórica ha pasado galopando un gran pueblo...*<sup>40</sup>

Pero'l problema nacional español nun ta namás en País Vasco y Cataluña y Ortega diz que nun entiende por

<sup>39</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 61.

<sup>40</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 64.

qué s'escaez l'enclín al particularismu d'otres zones. El problema ye mucho más gordu de lo que dicen los políticos nacionalistes actuales:

*Ni el programa de Tívoli expresa adecuadamente el impulso centrífugo que siente el pueblo catalán, ni la ausencia de estos programas secesionistas prueba que Galicia, Asturias, Aragón, Valencia no sientan exactamente el mismo instinto de particularismo*<sup>41</sup>.

Ortega usa dellos tópicos nes sos predicciones de cómo esti enclín secesionista va afectar a otros pueblos peninsulares. Asina, respeito al casu gallegu diz el filósofo madrileñu:

*En Galicia, tierra pobre habitada por almas rendidas, suspicaces y sin confianza en sí mismas, el particularismo será reentrado, como erupción que no puede brotar, y adoptará la fisonomía de un sordo y humillado resentimiento, de una inerte entrega a la voluntad ajena, en que se libra sin protestas el cuerpo para reservar tanto más la íntima adhesión*<sup>42</sup>.

N'afitándose'l particularismu y la secesión, primero nel poder central y dempués nes zones perifériques, la solución ye difícil. L'análisis d'Ortega ye fondu ya inteligente cuando diz que nun hai peor solución que enfrente al nacionalismu periféricu col nacionalismu centralista. Y eso ye lo que pasa n'España. Piénsase,

<sup>41</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 59.

<sup>42</sup> José Ortega y Gasset, 1989, *España invertebrada*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 60.

inxenuamente, diz Ortega, que pequeños derrotes de los grupos políticos nacionalistas solucionen el problema, pero la realidad ye que les cosas nun son asina. Eso ye entrar nuna dinámica que nun tien salida, porque ye enfrentase a un particularismu con otru, quedando asina'l proyeutu español de futuru moralmente menguáu. Pon Ortega en boca de los particularistes centralistes frases como la de que la solución del problema ye un gobernador que reprima a los nacionalismos periféricos. Y diz Ortega que la so opinión ye diferente dafechu, porque'l tratamientu apropiáu del particularismu nun pue ser más particularismu.

El particularismu español na cuestión nacional velu Ortega tamién n'otros aspeutos de la política y la sociedá española, una sociedá intolerante, una sociedá que cada estamentu, cada grupu, cada clan nun respeta al otru, nun almite otros puntos de vista y vese, entós, llexitimáu pa recurrir a la fuerza como mediu pa llograr imponer les sos idees y algamar los sos intereses.

Ortega fai unes esplicaciones hestóriques, evidentemente perdiscutibles y hasta delirantes respeto a los raiños del problema español, como cuando-yos echa la culpa a los Godos, como pueblu podre yá pol contautu con Roma, un pueblu ensin la vitalidá de los francos o los anglos.

La obra *España invertebrada* apaez nel añu 1921. Nel *Prólogo para Alemanes*, de 1934, Ortega dibuxa un rasgu específicu de los españoles en comparanza con otros europeos. Asina, los alemanes puen dedicase a investigar ensin preocupase por Alemania, pero'l casu español ye un casu estremáu d'esa normalidá:

*Entre nosotros el caso es muy diverso: el español que pretenda huir de las preocupaciones nacionales será hecho prisionero de ellas diez veces al día y acabará por comprender que para un hombre nacido entre el Bidasoa y Gibraltar es España el problema primero, plenario y perentorio*<sup>43</sup>.

Aquel primer llibru d'Ortega, les *Meditaciones del Quijote*, yera yá una reflexón onde s'amosaba l'esmolimientu por una sociedá en crisis, en munchos senes y especialmente nel sen nacional. Ortega mesmu fala de la so obsesión pol problema d'España:

*Por eso mi producción durante muchos años padece la obsesión de España como problema*<sup>44</sup>.

La forma estética del llinguax orteguianu, cola so cuidada y rítmica prosa, cuasi poética en dellos casos, en dellos casos con metáfora lliteraries imponiéndose a les idees representaes<sup>45</sup>, paez que dificulta'l filu argumental de los sos testos. Sicasí, al mesmu tiempu, la so capacidá pa dramatizar al amosar los sos razonamientos, fai posible que les sos pallabres respeto al problema nacional d'España tengan un especial aquel pal llector.

### **Menéndez Pidal o la pasión nacionalista qu'orienta la investigación científica**

Ramón Menéndez Pidal ye un sabiu de les ciencies humanes y un xeniu de la filoloxía europea. Nació n'añu

<sup>43</sup> José Ortega y Gasset, "Prólogo pra alemanes", *Obras completas*, VIII, páxines 56-58.

<sup>44</sup> José Ortega y Gasset, "Prólogo pra alemanes", *Obras completas*, VIII, páxines 56-58.

<sup>45</sup> Ricardo Senabre, 1964, *Lengua y estilo de Ortega y Gasset*, Acta Salamanticiensa, Salamanca.

1869 y pa muchos ye otu miembru de la xeneración del 98, pero la so vida foi perllarga y morrió nel añu 1968. En 1947, nos años ermos de la postguerra y del réxime franquista espublizó esti autor un llargu ensayu tituláu *Los españoles en la historia*, ensayu qu'apaez como entamu al primer volume de la hestoria d'España fecha pol propiu Menéndez Pidal.

Menéndez Pidal quier definir quién ye'l suxetu d'esa hestoria d'España, quier contestar a la entruga ¿qué son los españoles? Y pa esti autor los españoles son los que dende'l principiu vivieren na península: los pintores d'Altamira, Viriato, Trajano, etc. Pero definir los españoles nun ye namás citar unos personaxes, porque fai falta tamién dicir cómo son esos personaxes, cómo son los españoles. Y Menéndez Pidal paez ser quien a dicir cómo son los españoles.

El primer rasgu que define a los españoles ye'l senequismo, como viéramos yá en Ganivet. El caráuter español ye un caráuter sobriu igual no material que no espiritual. Cita a un hestoriador romanu del sieglu I, Trogo Pompeyo, que define a los hispanos como duros, sobrios, resistentes. L'español ye, según Menéndez Pidal, senequista por naturaleza, usando espresiones lliteraries como "senequista innato" o falando de "senequismo espontáneo" nel español. L'alma d'España ta en Séneca, yá "avant la lettre", porque'l mesmu Séneca nun fadría más que recoyer l'espíritu d'España, y asina diz Don Ramón testualmente:

*El pensamiento español, en el curso de los siglos, se inspiró siempre en Séneca como en autor propio y predilecto. Mucho le debe, ciertamente, y a la vez también mucho debe Séneca, acendrador de estoi-*

*cismo, al hecho de haber nacido en familia española*<sup>46</sup>.

Y sigue más alantre Menéndez Pidal:

*Los móviles más profundamente naturales conservan intacto su vigor en el pueblo hispano, a modo de una integral reserva humana, frente al continuo peligro del desgaste degenerante que amenaza a otros pueblos más atosigados por los goces y disfrutes de la civilización*<sup>47</sup>.

L'español tien un aquel d'igualitarismu y repite les observaciones de Trogo Pompeyo nel sen de que'l xeneral Viriato vestía peor que los soldaos. L'espíritu español ye tamién digne, orgullosu y véncese al descuidu de los bienes materiales y económicos. Los españoles tienen una fuerza pergrande pa les grandes fazañes, pero muncha apatía pal trabayu de tolos díes: ésta ye la so virtud y el so defectu. Mesmamente la vida miserable del campesín afa miáu na Meseta idealízala Menéndez Pidal más como una muesa de desinterés polos bienes materiales que como una consecuencia de la probeza. L'alma española de llau d'estos tesoros añera los vicios de la falta d'enclín pol conocimientu, del aislamientu tradicionalista d'empezar les coses y nun les terminar.

Otru tópicu que xulga Menéndez Pidal propiu del alma nacional española ye que ye un alma idealista. Menéndez Pidal diz esto con muncha crudeza, dizlo llapidariamente con unes pallabres, que duldo que de que les escribía nun-

<sup>46</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 83.

<sup>47</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 83.



y recordasen los glayíos de Millán Astray delante d'U-namuno. Esto ye lo qu'escribe Don Ramón:

*La vida no es el supremo bien. El antiguo hispano pierde la vida con entusiasmo patriótico*<sup>48</sup>.

Y tamién esti rasgu, de forma dafechu arbitraria y de-lirante, atribúi-yla Menéndez Pidal a Séneca, qu'entendería'l suicidiu como una lliberación.

Ye virtú española la benevolencia y mui español el vi-ciu de la envidia, exemplu activu de la virtú ye Don Qui-jote y exemplu pasivu de la envidia ye'l Cid. Entrambos rasgos surden d'otru tópicu respetu al caráuter español que seguramente Vds. yá echen de menos. Tamién quier afitar hestóricamente Menéndez Pidal esti rasgu: los es-pañoles son individualistes y yelo especialmente Castie-lla, que por eso ye la entidá que lideró a España. Nesta lli-nia, como una derivación d'esi espíritu individualista, es-plica Don Ramón la tradición de los "pronunciamientos" na hestoria d'España y fai unes reflexiones daqué esni-dioses y hasta peligrosos que paecen xustificiar que los es-pañoles nun valen pa la democracia:

*El pueblo permanece indiferente ante el atropello o el falseamiento de su votación, no sólo debido a su falta de civismo, sino también porque se le entregó una forma de sufragio universal que no despertaba su interés. Nadie, para atajar tanta arbitrariedad, pensó en estudiar una adaptación orgánica de la institución extranjera que pudiese convenir al extremado individualismo español, siempre propenso a desconocer los intereses co-*

<sup>48</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Cal-pe, Madrid, páxina 107.

*lectivos más generales, como no se le concreten en objetivos inmediatos*<sup>49</sup>.

Pero sal, siempre sal, el problema d'España, el proble-ma de la so unidá y diversidá. Reconoz Menéndez Pidal que la visión que d'España tuvieren tolos estranxeros que la visitaren yera la d'un país con munches diferencies in-ternes y reconoz tamién que ye perfuerte'l llocalismu es-pañol y asina, diz, los emigrantes n'América formaren centros gallegos, asturianos o catalanes en vez d'un cen-tro español. Pero Menéndez Pidal nun reconoz que la di-versidá n'España correspuenda a rasgos étnico-culturales dixebraos y nin siquiera a una orografía difícil. Ye incre-íble pero'l razonamienu de Don Ramón ye que la diver-sidá española naz de la so unidá y coincidencia nun rasgu espiritual común:

*El mayor localismo de España no depende de una realidad multiforme, étnico-geográfica, sino al contrario, de una condición psicológica uniforme; depende de la conformidad del carácter apartadi-zo ibérico, ya notado por los autores de la anti-güedad mucho antes de que afluyesen a la Penín-sula la mitad de las razas enumeradas por Hume como causantes de las tendencias dispersivas*<sup>50</sup>.

Estrabón, Tito Livio, Floro, Orosio vieren yá con abunda claridá la esistencia de un sentimientu d'unidá, certificáu col unitarismu de los godos y atestigáu por San Isidoro, que según Menéndez Pidal sedría yá daquella la espresión d'un auténticu espíritu nacional español:

<sup>49</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Cal-pe, Madrid, páxina 126.

<sup>50</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Cal-pe, Madrid, páxina 162.

*Ese sentimiento nacional logra después una entusiasta expresión literaria bajo la pluma de San Isidoro*<sup>51</sup>.

El partidismu ye lo que fai posible la invasión árabe, pero la Reconquista ye un llargu procesu d’afirmación nacional española, aunque los mesmos árabes taben contaminaos pol llocalismu hispanu: la famosa esplicación de los reinos de Taifa. Y llocalismu implica decadencia y decadencia implica llocalismu. Según Don Ramón el llocalismu innatu de los hispanos esplica esti rasgu nacional español de nun querer ser una unidá nacional, cosa que describe cuasi poéticamente:

*Siempre la España disconforme respecto a los dos orbes que en ella se entrecruzan*<sup>52</sup>.

L’añu 1898 ye decisivu na hestoria d’España: piérdense les colonies y en zones como Cataluña estos camudamientos desigüen la estructura económica tradicional. Col 98 entamen los nacionalismos periféricos n’España, especialmente los nacionalismos vascu y catalán. Estos nacionalismos afítense nel fechu diferencial llingüísticu como argumentu básicu pa un proyeutu nacional propiu. Menéndez Pidal descalifica estos nacionalismos afitaos en fechos étnico-llingüísticos con dos argumentos. En primer llugar, la península ye un territoriu peruniforme llingüísticamente, muncho más uniforme que Francia ya Italia. En segundu llugar, los antiguos reinos españoles enxamás s’igüaren afitándose en realidaes llingüístiques: Asturias, Lleón, Aragón fueren billingües.

<sup>51</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 167.

<sup>52</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 171.

La realidá hestórica ye que’l castellanu ye una llingua que se fai hexemónica, ye l’auténtica llingua española porque

*después de haberse asimilado completamente los dialectos leonés y aragonés, fue arraigando cada vez más como lengua de cultura por el territorio catalán, gallego y vasco*<sup>53</sup>.

Según Menéndez Pidal la llingua asturiana ta asimilada dafechu en 1947. ¿Qué quier dicir? ¿Qué yá nun se falaba? Entós, ¿cómo fizo los sos trabayos y les sos encuestes llingüístiques? ¿Quier dicir que yera una llingua pero ensin la conciencia de los sos falantes? Pero ¿qué pasa si dempués hai una conciencia d’identidá llingüística? L’afirmación menendezpidaliana de l’asimilación paez un entusiasta grito de victoria nacionalista más que’l diagnósticu equilibráu d’un científicu tan xenial como él.

Reprócha-yos Don Ramón a los nacionalismos periféricos en España que son fenómenos fugaces y artificiales, pero, cosa contradictoria, al mesmu tiempu descalificalos por afitar que l’Estáu Español ye una realidá artificial, superestructural. ¿Por qué cai Don Ramón nesta contradicción tán evidente? Sedría coherente dicir que tolos nacionalismos busquen presentase col aquel de la realidá natural, como coses que viñen del pueblu auténticu. Pero Don Ramón usa dos vares de midir: ye positiva o negativa la construcción nacional según a él-y preste o non.

Según Menéndez Pidal el nacionalismu, non el español, claro, el nacionalismu ye una enfermedá, un *accidente morbosu* diz testualmente. Compara al Estáu cen-

<sup>53</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 189.

tral con un organismu vivu: cuando un miembru d'esi organismu nun quier funcionar y seguir les órdenes que-y dan ponse en pelligru la vida, porque'l miembru ta enfermu. Los nacionalismos n'España son fenómenos patolóxicos según Don Ramón:

*Federalismo, cantonalismo y nacionalismo modernos vienen ellos por sí a destruir la unidad multi-secular y no logran estabilizarse; lejos de representar la España auténtica, no responden sino a un momento anormal y transitorio, desmayo de las fuerzas vitales que no puede prolongarse sin grave peligro. Aparece como una enfermedad, cuando las fuerzas de la nación se apocan extremadamente; pues toda enfermedad consiste en el autonomismo de algún órgano que se niega a cooperar al funcionamiento vital unitario del cuerpo*<sup>54</sup>.

Ramón Menéndez Pidal, que ye verdá que critica los escesos centralistes que reprimen les llingües maternes, afirma, categóricamente, que los nacionalismos sofitaos en llingües minoritaries signifiquen la desintegración d'España:

*Las ideas nacionalistas sobre base lingüística alcanzan una plena realización durante la segunda República. Primero se aprueba el Estatuto catalán; después el vasco; más tarde había de seguir el gallego. Una voluptuosidad desintegradora quería estructurar de nuevo a España como el que estructura el cántaro quebrándolo contra la esquina*

<sup>54</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Calpe, Madrid, páxines 196-197.

*para hacer otros tantos recipientes con los cascos*<sup>55</sup>.

Daráns cuenta Vds. de que toi usando'l términu de nacionalismu españolista pa referime a l'actitud de Don Ramón Menéndez Pidal y seguramente nun ye esa la espresión más afayadiza. L'actitud de Menéndez Pidal ye más bien la del nacionalismu castellanista-españolista: ye Castilla la esencia d'España y lo español ye, en realidá, lo castellano.

### **Nación y llingua nel 98. L'español como llingua oficial.**

Ganivet, Unamuno, Ortega y Gasset, Menéndez Pidal. Cuatro personaxes de gran dimensión intelectual. ¿Qué dicir agora d'ellos, como crítica un sieglu dempués de la fecha hestórica del 98?

Ganivet, un escritor que fai despertar la simpatía pola so guapa lliteratura y pola so intelixencia, mesmamente cuando diz coses delirantes dafechu o hestóricamente discutibles. Ye un deliriu creer nun Séneca español o nuna España senequista y ye discutible la so esplicación de la decadencia d'España, pero nél atópase un intentu intelixente y sinceru d'esclariar la identidá española cuando l'imperiu entovía nun morriera dafechu. La so idea guapamente espresada de la posibilidá frustrada que qu'España fuera la Grecia cristiana ye una idea reaccionaria, dempués aprovechada pol fascismu, pero ye un síntoma significativu del problema nacional español.

Unamuno, contradictoriu a lo llargo de la so vida y nos mesmos instantes de la so vida. Percontradictoriu nes re-

<sup>55</sup> Ramón Menéndez Pidal, 1991, *Los españoles en la historia*, Espasa Calpe, Madrid, páxina 191.

flexones qu'equí se comentaren en cuantes al ideal de di-xebrase d'Europa y samarguyar na intrahestoria española. Unamuno fai una filosofía de la nación española cola que nun toi d'acuerdo, pero ye eso, una filosofía, un pensamientu xenial, dignu de lleer y de conocer. Ye discutible si hai qu'estremar la so idea d'España de la so filosofía *acostada*, como diz él, a la poesía y con un aquel de pasión o irracionalidá, pero eso ye otru problema.

Ortega y Gasset, el filósofu más importante na península ibérica hasta agora. Con tolos sos defeutos respeto a les sos postures polítiques y a los sos silencios, con toles crítiques a la so filosofía, col so escesu de dependencia xermánica, con tolos peros que puedan apurriise, la realidá ye que ye un pensador esceicional, ún de los grandes pensadores europeos de la primera mitada d'esti sieglu xx. La so influencia foi mui grande y seguirá alitando en tolos países de llingua española y portuguesa. Y, na mio opinión, el pensador que meyor entendió'l problema nacional español: nun yera un hestoriador, sinón un pensador, un ideólogu nada sospechosu d'anticastellanismu nin d'antiespañolismu. Pero delles de les sos observaciones son, amás d'un testimoniu esceicional del problema d'España, reflexones que convién facese güei.

Don Ramón Menéndez Pidal ye ún de los más grandes homes de la filoloxía europea d'esti sieglu, un xeniu esceicional. La so visión d'España yera, como pudo vese enantes, la visión d'un nacionalismu español fuerte, ensin muezques, al que tien, por supuesto, tol drechu del mundu, pero un nacionalismu estrechu y restrinxíu, en cuantes que ye un nacionalismu qu'identifica lo español colo castellano. Esti nacionalismu hispano-castellanista llévalu a iguar una hestoria d'España sesgada. Tien razón cuando acusa a los nacionalismos periféricos de rectificar

la hestoria, pero ¿qué hestoria? La que fai Don Ramón ye tamién una hestoria refecha, en dellos casos con afirmaciones pueriles como'l creer nun espíritu español *ad aeternum*, amosáu en Séneca. Falar del senequismu español ye disculpable en Ganivet, ye esplicable nel Ramiro de Maeztu fascista de 1935 en *Defensa de la Hispanidad*<sup>56</sup>, pero ye descalificador dafechu nun científicu, nun hestoriador como Don Ramón. El pensamientu de Séneca tien que ver cola filosofía griega y especialmente cola filosofía helenística, sobre too la escuela estoica. Pero Séneca nun ye un productu español y pa entender y esplicar la filosofía de Séneca nun tien denguna relevancia lo que nos apurre'l deliriu de creer que recoyía l'alma y l'espíritu d'un pueblu español. La obsesión de dellos ideólogos del nacionalismu español (Ganivet, Maeztu, Menéndez Pidal) con un Séneca como resume y espresión de lo español resulta güei ente patolóxico y grotesco.

El nacionalismu español de Menéndez Pidal, tan evidente na so interpretación de la hestoria, ¿apaez tamién nos sos extraordinarios trabayos filolóxicos? Yo creo que sí, que l'asitiamientu que fai del asturianu como dialeutu del español ye más una opinión que'l resultáu del análisis científicu. Nun podía Don Ramón negar la existencia del catalán como llingua nin la del gallegu como parte del dominiu portugués, con estáu propiu, pero sí podía crucificar el futuru del asturianu, una llingua con tantos atributos estremaos del castellanu como'l gallegu. La crucifixón del asturianu fízola Don Ramón gracies a la divinización de delles diptongaciones, un aspeutu más de les llingües que pasen a ser la realidá auténtica de les mes-

<sup>56</sup> Cf. Ramiro de Maeztu, 1935, *Defensa de la Hispanidad*, Fax, Madrid; Cf. Inman Fox, 1997, *La invención de España*, Cátedra, Madrid, páxines 131-132.

mes gracias a la metafísica inserta na perspeutiva menendezpidaliana. Don Ramón sintióse, ensin dulda, satisfechu, por cuasi rematar el llabor de los que nel reinu astur reivindicaren el pasáu godu, reivindicación fecha otramiente más pa buscar una llexitimación escontra los otros que col aquel, como quier Menéndez Pidal, d'entamar un círculu qu'él ciarra na postguerra civil española. Cuando nel testu enantes mentáu diz Don Ramón que l'asturianu ta yá asimiláu al castellanu, paez que ta proclamando un parte de guerra, de fin victoriosu de guerra: cautivu y presu l'idioma asturllenonés, la llingua y la cultura de Castiella afiten el so drechu a apropiase de la idea y del proyeutu d'España.

Muncho de lo que conocemos científicamente del asturianu débese a Don Ramón. Pero muncho de la marxianación y minorización de la llingua asturiana débese tamién a Menéndez Pidal, que cola so visión castellanista-españolista nun podía llevar qu'Asturies tuviera una entidá llingüística propia: Asturias foi pa él niciu d'España pero terminó siendo dialeutu, matiz, aspeutu de Castiella. Acertó en munches coses, en toes non, pero enquivocóse como ideólogu del unitarismu español embaxo l'imperiu de Castiella.

Hai que tener en cuenta que Menéndez Pidal nun tuvo una trayectoria contradictoria, cosa que pue dicise d'otros noventayochistes. Esta visión nacionalista castellano-españolista nun yera migaya un suspiru de la edá seruenda. Non: Don Ramón trabayó siempre con esti espíritu nacionalista. Ye perinteresante ver la so influencia na cuestión de política llingüística y de cohesión nacional nestos años decisivos de la hestoria d'España, nos tiempos constituyentes de la Segunda República, cosa que val tamién p'allumar a les otres figures d'estes dómines como Unamuno y Ortega.

Hai un error peresparadú que-y atribúi a Alfonso X el Sabiu la oficialización del castellanu como llingua española. Como esplica perbién Fernando González Ollé<sup>57</sup>, Alfonso X dió-y puxu al enfotu d'escribir en llingua vulgar, pero ensin denguna disposición llegal y ensin romper la tendencia que yá venía de vieyo d'expansión del castellanu pol aquel de motivos migratorios, de prestixu, de comerciú, etc. Pero nun hai na llexislación española denguna declaración del castellanu como llingua oficial española hasta esti mesmu sieglu xx. El primer entamu d'esta declaración llegal foi l'albortáu *Anteproyecto de Constitución de la Monarquía Española*, presentáu na Asamblea Nacional en 1929, onde había un artículu 8 que diz lliteralmente:

*El idioma oficial de la Nación española es el castellano*<sup>58</sup>

Pero dellos años antes, la Real Academia Española de la Lengua camudó'l títulu de les sos obres normatives y la Gramática y el Diccionariu pasaren a ser *de la lengua española* nes ediciones de 1924 y 1925. Hasta estos años, el nome yera'l de *Gramática de la lengua castellana* y *Diccionario de la lengua castellana*.

Esti cambiu foi perimportante y nél tuvo munchísima influencia la opinión de Menéndez Pidal. Don Ramón escribió nel añu 1918, nun artículu nomáu "La lengua española" que entre los dos nomes de llingua española y llingua castellana prefier ensin dulda esti últimu porque:

<sup>57</sup> Fernando González Ollé, 1978, "El establecimiento del castellano como lengua oficial", en *Boletín de la R. Academia Española*, tomo LVIII, cuaderno CCXIV, agosto, páxines 231-280.

<sup>58</sup> Cf. Fernando González Ollé, 1978, "El establecimiento del castellano como lengua oficial", en *Boletín de la R. Academia Española*, tomo LVIII, cuaderno CCXIV, agosto, páx. 239.

*induce erróneamente a creer, dado su valor geográfico restringido, que, fuera de Castilla, no se halla la lengua literaria sino como una importancia. El término castellano puede tener un valor preciso para designar la lengua del Poema del Cid, cuando la unidad nacional no se había consumado, y cuando el leonés y el aragonés eran lenguas literarias. Pero desde fines del siglo xv, la lengua que comprendió en sí los productos de toda España... no puede sino ser llamada española. Las otras lenguas que se hablan en la Península, son ciertamente españolas también, pero no son el español por antonomasia*<sup>59</sup>.

Ye evidente qu'embaxo d'estes nominaciones llingüístiques escuéndese'l problema nacional d'España. Pero Don Ramón entovía foi más esplicitu el 27 d'agostu del añu 1931 nel periódicu *El Sol*, onde nun artículu tituláu "Personalidad de las regiones. Sobre la supresión de la frase *Nación Española*" amosa un encesu patriotismu y nacionalismu y esta actitú vese nes llinies del profesor González Ollé que vienen darréu:

*El tono del articulista se vuelve patético para dirigirse a los "hermanos catalanes" y exhortarles a "conservar con plena simpatía el español que tenéis en la entraña por convivencia eterna". Apunta razones históricas y naturales, entre ellas el fenómeno "de la fusión de esas lenguas periféricas desde sus primeros balbucesos con la lengua central: los rasgos lingüísticos del catalán y los del*

<sup>59</sup> *Hispania*, I, 1-14, Cf. Fernando González Ollé, 1978, "El establecimiento del castellano como lengua oficial", en *Boletín de la R. Academia Española*, tomo LVIII, cuaderno CCXIV, agosto, páx. 239-240.

*aragonés-castellano se interpenetran, entrelazan y escalonan sobre el suelo de las provincias de Lérida y Huesca, exactamente igual que los del gallego con el leonés en las provincias de Lugo y León; y así no se puede marcar el límite del catalán con el español en una línea tajante como la que separa dos lenguas heterogéneas*"<sup>60</sup>.

De la llectura d'esti testu dedúzse que Don Ramón consideraba que les llingües romániques españoles formaben un continuum, de manera que según él nun hai unes fronteres capaces d'estremar dafechu estes distintes llingües. Asina, el territoriu llingüísticu tradicionalmente llamáu "gallego-asturianu" nun ye un fragmentu del gallego-portugués, como anguaño pretende'l nacionalismu radical antiasturianu de calter galaicu o panlusista, sinón un territoriu de transición. Los qu'invoquen la tradición filolóxica española y la figura de Menéndez Pidal como sofitu a les pasiones imperialistes del mundu gallegoportugués en territoriu astur nun tán diciendo la verdá<sup>61</sup>.

Otramiente, como supondrán Vds. la intervención de Menéndez Pidal tien que ver cola redaición de la Constitución de la República, de manera que nos debates parlamentarios falóse de les sos afirmaciones y parlamentarios catalanes visitaren a Don Ramón pa esplica-y lo que pidíen los nacionalistes de Cataluña. Éstos víen na identificación del castellanu col español un actu de separatismu y asina s'espresa Gabriel Alomar:

<sup>60</sup> Fernando González Ollé, 1978, "El establecimiento del castellano como lengua oficial", en *Boletín de la R. Academia Española*, tomo LVIII, cuaderno CCXIV, agosto, páxines 241-242.

<sup>61</sup> Esti movimientu gallego-lusista ye minoritariu y nun tien denguna influencia a entrambos llaos del ríu Eo, onde la convivencia de gallegos y asturianos ye particularmente amistosa y bona.

*Si la lengua española es el castellano, evidentemente mi lengua catalana, el vasco y el gallego no son lenguas españolas. Contra este argumento no hay poder que valga. De modo que es un caso evidente de separatismo*<sup>62</sup>.

Nos debates parlamentarios al rodiu del artículo de la Constitución de la República onde se fala del castellano o español como llingua oficial, también intervienen los otros dos autores que tenemos mentao nesti trabayu. Unamuno presenta una enmienda, que, según el diariu *El Sol* del 18 de setiembre de 1931, también firmó Ortega y Gasset, amuesa la so rocea respeto a la posibilidá de la cooficialidá de les llingües perifériques y ve esa medida como un mal menor:

*Yo confieso que no veo muy claro lo de la cooficialidad; pero hay que transigir. Cooficialidad es tan complejo como cosoberanía; hay cos de éstos que son muy peligrosos*<sup>63</sup>.

Don Miguel de Unamuno pon la so autoridá de vasco pa dir escontra la oficialidá de les llingües non castellanes y los argumentos qu'emplega nun hai dulda de que nun nos resulten nuevos nin raros, porque son exautamente los que dende hai muncho tiempu sentimos equí pa xustificar la represión llingüística:

*Para Unamuno el vascuence está en agonía, sólo cabe "recogerlo y enterrarlo con piedad filial, em-*

<sup>62</sup> Fernando González Ollé, 1978, "El establecimiento del castellano como lengua oficial", en *Boletín de la R. Academia Española*, tomo LVIII, cuaderno CCXIV, agosto, páx. 249.

<sup>63</sup> Fernando González Ollé, 1978, "El establecimiento del castellano como lengua oficial", en *Boletín de la R. Academia Española*, tomo LVIII, cuaderno CCXIV, agosto, páx. 249.

*balsamado en ciencia" (15b) hasta tal punto que considera "impío inocularle drogas para alargarle una vida ficicia, porque las drogas son los trabajos que hoy se realizan para hacer una lengua culta, y una lengua que, en el sentido que se da ordinariamente a esta palabra, no puede llegar a serlo" (16a). Alude también a su falta de unidad: "Es un conglomerado de dialectos en que no se entienden las veces los unos con los otros" (16a). Asegura que falta interés popular para su supervivencia: "El aldeano, el verdadero aldeano, el que no está perturbado por nacionalismos de señorito resentido, no tiene interés en conservar el vascuence" (16b)*<sup>64</sup>.

Pero la realidá sociopolítica qu'había daquella paez dicir qu'Unamuno taba perturbáu pola meseta, perturbáu por Salamanca. La so alusión al campesín paez la de daquién que de neñu faló vasco pero dempués se fizo señoritu salmanquín. En realidá, l'estatutu vasco-navarru pautáu n'Estella (otra vuelta'l problema antañu y anguñaño) nel añu 1931 tenía un artículo 16 onde se dicía:

*La lengua nacional de los vascos es la euskera. Ella será reconocida como oficial en iguales condiciones que el castellano*<sup>65</sup>.

Con Ganivet muertu yá dende había treinta años y con él el suaño d'una Grecia cristiana española, Don Ramón Menéndez militó escontra'l caráuter plurinacional y plurilingüísticu d'España, qu'él quería homoxeneizar cola

<sup>64</sup> Fernando González Ollé, 1978, "El establecimiento del castellano como lengua oficial", en *Boletín de la R. Academia Española*, tomo LVIII, cuaderno CCXIV, agosto, páx. 255

<sup>65</sup> Fernando González Ollé, 1978, "El establecimiento del castellano como lengua oficial", en *Boletín de la R. Academia Española*, tomo LVIII, cuaderno CCXIV, agosto, páxina 276.

cultura y la llingua de Castiella. Don José Ortega y Gasset firmaba les enmiendas pa frenar a les llingües y cultu- res perifériques, aunque siempre más distante Don José, quizabes camentando si Castiella debía daquella ser xe- nerosa o roceana. Don Miguel de Unamuno filosofaba buscando'l consensu pero descalificando la proteición de les llingües pequeños. Tres muchu alderique y cola inter- vención d'estos tres pensadores de fin y entamu de sieglu quedó asina l'artículo 4 de la Constitución de la Repúbli- ca Española:

*El castellano es el idioma oficial de la República.*

*Todo español tiene obligación de saberlo y derecho de usarlo, sin perjuicio de los derechos que las leyes del Estado reconozcan a las lenguas de las provincias o regiones.*

*Salvo lo que se disponga en leyes especiales, a nadie se le podrá exigir el conocimiento ni el uso de ninguna lengua regional.*

El día 9 de diciembre de 1931 espublizábase esti testu na *Gaceta de Madrid* y yera la primera vez que'l caste- llano se proclamaba llegalmente como llingua oficial.

## Un sieglu dempués

L'esmolimientu pola cuestión nacional n'España, fechu realidá sangrienta na guerra del 36, siguió aplazáu trau- máticamente, porque cola victoria del franquismu nun se desanicó'l problema, dexóse aplazáu. Pero siguió'l pro- blema na política, col esterminiu y l'exiliu, na sociedá, es- tremada ente los que ganaren y los que perdieren militar- mente y en campu del pensamientu.

Ramón Menéndez Pidal y José Ortega y Gasset nun ye- ren fascistes. Ortega, por exemplu, pue que nun siempre fuera un demócrata dafechu, pero siempre foi un lliberal. Menéndez Pidal cuando volvió dempués de la guerra ci- vil sufrió los efeutos de la marxinação política y llimita- ciones al so trabayu científicu.<sup>66</sup> Los fascistes, dicíen otres coses y yeren otra cosa. Asina por exemplu, los fas- cistes agárrense a la idea del imperiu pa solucionar el pro- blema d'España. Antonio Tovar, na so obra *El imperio de España* diz que

*La mayor obra europea, mundial de España fue haber soñado un Imperio universal, con Roma por cabeza visible, España por brazo y nervio. Y Dios por alma. Trento, la Contrarreforma, los jesuitas, obras españolas, tienen este gran sentido*<sup>67</sup>.

L'autoritarismu nacionalista español recoyía la visión unitarista d'España, pero nun hai que lu confundir con to- los españoles unitaristes. Ésti ye'l llinguax del naciona- lismu autoritariu:

*De la España del 98 acá, de la España que ha sen- tido la pérdida de su Imperio, venimos nosotros, los que nos queremos arraigados en todo lo anti- guo y provistos de toda la crítica nueva: los que buscamos no la España de ayer ni tampoco la de anteayer, sino la España eterna, la que en la san- gre del pueblo español nunca ha renunciado al yu- go y las flechas de su imperio*<sup>68</sup>.

<sup>66</sup> Rafael Lapesa, 1984, "Contextos: Menéndez Pidal y el Centro de Estu- dios Históricos", en Francisco Rico, *Historia y crítica de la literatura española, VII*, Crítica, Barcelona, páxines 71-79.

<sup>67</sup> Antonio Tovar, 1941, *El Imperio de España*, Madrid, Ediciones Afrodi- sio Aguado, páx. 66-67.

<sup>68</sup> Antonio Tovar, 1941, *El Imperio de España*, Madrid, Ediciones Afrodi- sio Aguado, páx. 75.



Calvo Serer llogra'l premiu nacional de lliteratura en 1949 con un llibru sobre'l problema d'España con esti títulu persuxerente: *España, sin problema*. Embaxo esti conceutu búscase'l desanicu de les opiniones disidentes pa llograr caltener la unidá llograda cola guerra civil. Calvo Serer interpreta a los autores del 98 (Unamuno, Azorín, Baroja) como escritores qu'atestigüen el problema d'España, amosáu nel problema de les rellaciones ente España y Europa, aunque pa Don Rafael namás Ramiro de Maeztu foi quien a ver la solución a los problemas:

*Maeztu es el impacto del 98 en nuestro tiempo. El dolor de España de Unamuno se sublima en la suerte ejemplar de don Ramiro*<sup>69</sup>.

Otra frase perintelixente de Calvo Serer:

*La conversión religiosa y nacional de Maeztu supone, pues, la continuidad de la tradición española, a través del 98*<sup>70</sup>.

Anque non todos, los fascistes fixérense dempués lliberales. Y asina Laín Entralgo asoleya en 1971 un llibru entituláu *¿A qué llamamos España?*, un llibru que nun tien dengún interés intelectual, una trivialidá que termina cola obviedá de suañar con una España en convivencia.

Dexando de llau'l mundu fascista, en dellos casos la problemática d'España entámase a propóscitu del tema de los “carauteres nacionales”, como ye'l casu de la famosa polémica ente Salvador de Madariaga y Juan Antonio Maravall, nel so ensayu “Sobre el mito de los caracteres nacionales”. Hai poco tengo estudiao cómo esti problema

camudó más tarde al campu de l'antropoloxía social n'España<sup>71</sup>. Pero'l problema d'España afeuta a tolos escritores españoles d'esti sieglu.

Agora, cuando termina esti sieglu xx, nun hai qu'escaecer que nin n'Unamuno, Ortega y Gasset o Menéndez Pidal pue alcontrase'l llinguax y les idees totalitaries. Anque tuviesen más llimitaciones de les que dicen los que los emponderen ensin lleelos, aunque delles consecuencias de les sos idees resultaren negatives, yeren unos intelectuales que merecieren un futuru meyor y non los home-naxes enllenos d'aire del presente.

<sup>69</sup> Rafael Calvo Serer, 1949, *España sin problema*, Rialp, Madrid, páx. 100.

<sup>70</sup> Rafael Calvo Serer, 1949, *España sin problema*, Rialp, Madrid, páx. 106.

<sup>71</sup> Cf. Roberto González-Quevedo, 1998, “Cultura, llingua y educación”, en X. A. González Riaño, coord., *Educación bilingüe*, Academia de la Llingua Asturiana, Uviéu, páxines 111-139.